

ZERTIFIKAT Certificate



Industrie Service

10 10 90217 015

Hiermit wird bescheinigt, dass das
Herewith we certify, that the

**tragbare elektrische Gerät zur Messung
von Verbrennungsparametern an Heizungsanlagen, Typ**
*portable electrical apparatus, designed to measure
combustion flue gas parameters of heating appliance, type*

S4600

mit den Messparametern
for the parameters

Druck_{Förderdruck, Druck}_{Differenzdruck}
*pressure*_{draught, pressure}_{differential}

hergestellt durch die Firma
manufactured by

**Systronik Elektronik und Systemtechnik GmbH
Gewerbestraße 57
88636 Illmensee**

den Anforderungen der folgenden Normen genügt.
fulfils the requirements of the following standards

DIN EN 50379-1:2005-01 und DIN EN 50379-2:2005-01

In Verbindung mit der regelmässigen Überwachung der Fertigung und der QM-Maßnahmen nach der Zertifizierungsordnung der TÜV SÜD Industrie Service GmbH erhält der Hersteller mit diesem Zertifikat das Recht, die Geräte mit dem in diesem Zertifikat dargestellten Zeichen zu kennzeichnen.

In connection with a periodical surveillance of the production and the quality control according the certification regulations of TÜV SÜD Industrie Service GmbH this certificate permits to sign the apparatus with the TÜV mark as shown in this certificate.



München, 2010-10-29

Johannes Steiglechner

CERTYFIKAT

(Tłumaczenie z języka angielskiego)

10 10 90217 015

Niniejszym potwierdzamy, że:

Przenośne urządzenia pomiarowe, zaprojektowane do pomiaru parametrów spalin
urządzeń grzewczych, typu:

S4600

Dla parametrów:

Ciepłota kominowa, Ciężar nienieporowatych

Wyprodukowane przez:

Systronik Elektronik und Systemtechnik GmbH
Gewerbestraße 57
88636 Illmensee

Spełnia wymagania poniższych norm:

DIN EN 50379-1:2005-01 i DIN EN 50379-2:2005-01

Przy zachowaniu wymaganego nadzoru nad produkcją i wyłączonej kontroli jako ci
wynikający z wymagań certyfikacyjnych TÜV SÜD Industrie Service GmbH, ten
certyfikat zezwala na oznaczanie aparatury znakiem TÜV wskazanym w tym
certyfikacie.

Podpisany w Monachium w dniu 29.10.2010 Johannes Steiglechner.

Urządzenia pomiarowe spełniają wymagania norm DIN EN 50379-1:2005-01
i DIN EN 50379-2:2005-01 spełniają jednocześnie wymagania stawiane im w
polskich odpowiednikach . PN-EN 50379-1 oraz PN-EN50379-2.

Osoba odpowiedzialna za dokonanie tłumaczenia:

Nazwisko: Wojciechowski Błażej

Data: 04.12.2012

Podpis:

**ZASTĘPCA
DYREKTORA TECHNICZNEGO**
Błażej Wojciechowski
Błażej Wojciechowski